

Bruksanvisning - User Manual



Ismaskin med spraysystem til kommersiell bruk

Mod. C28 / C28+ / C38 / C46 / C54 / C70 / C90

Mod. C28 F / C28+ F / C38 F / C46 F / C54 F / C70 F / C90 F

Oversettelse av originale instruksjoner

NO



OBS! Ta vare på koden.
Attention! code to keep.



Gateway IKKE tilstede
Gateway NOT present

Gateway : Passord / Password



HURTIGANVISNINGER

>3" sec



TRYKK



3"



**STOPP
START**



Maskinstatus

Led-status

STAND-BY

Kammer fullt

Start syklus

Isproduksjon

Alarm blackout

Vaskesyklus

på hvert 30 sek

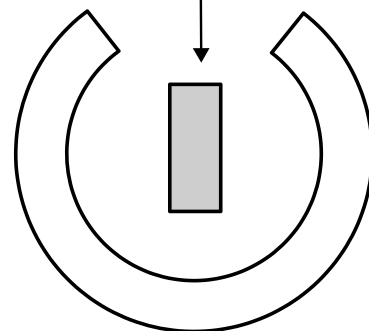
på hvert 10 sek

på hvert 0,5 sek

PÅ

PÅ 5 sek. + AV

PÅ 3 sek. + AV



Hvis alarm utløses

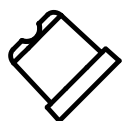
1) Trykk på tasten for å stilne sirene



2) Trykk en gang til på tasten for å tilbake stille alarm (hvis stoppet)



For andre lamper ring service



Regulering av vekt isbit



Regulering av sonde i binge

①

Isfase



TRYKK 3 GANGER

①

Standby-fase



TRYKK 3 GANGER

②



HVIT

RØD



TRYKK FOR Å ENDRE FARGE-VEKT

②



HVIT

RØD



TRYKK FOR Å ENDRE FARGE-INNST. T°

③

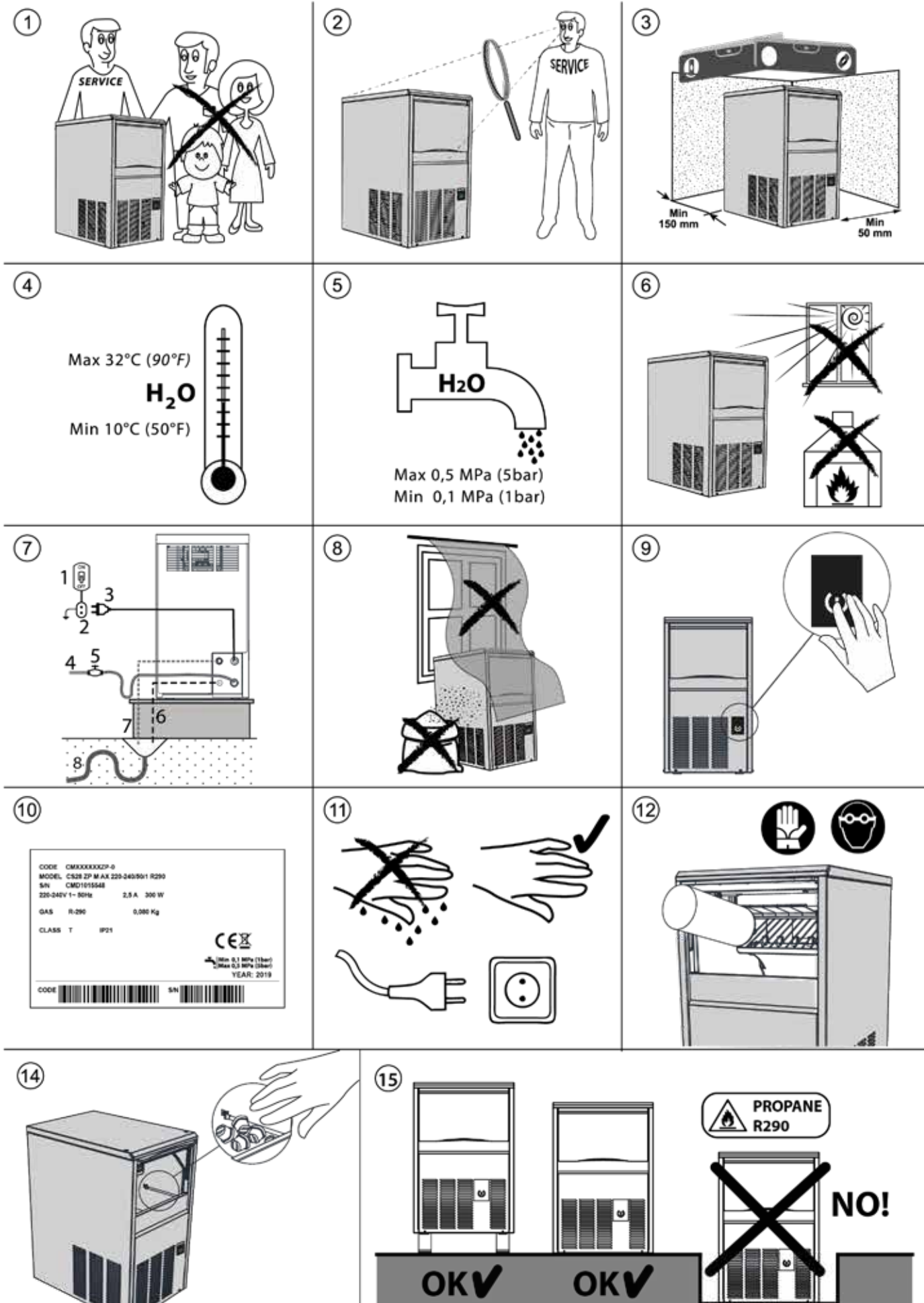


INNST. LAGRES ETTER 60 SEK

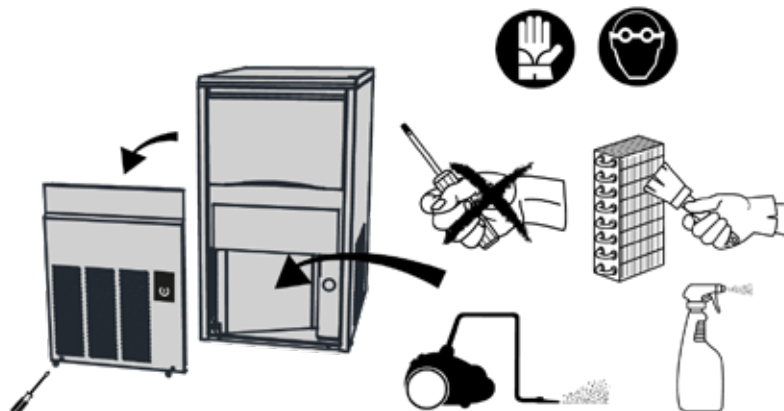
③



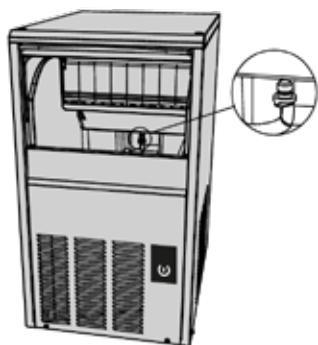
INNST. LAGRES ETTER 60 SEK



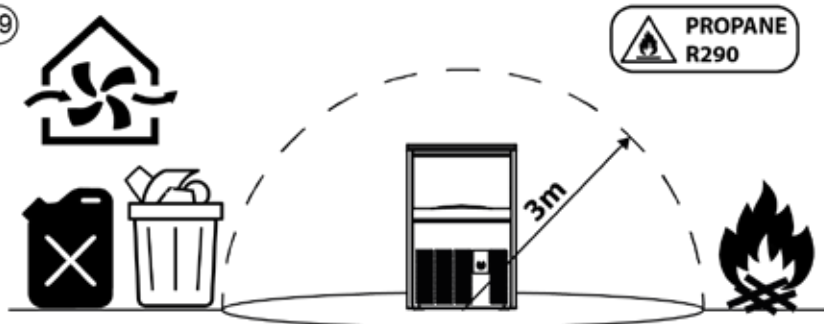
16



18



19



DE OPERASJONENE SOM ER MERKET MED DETTE SYMBOLET ER FORBEHOLDT KVALIFISERTE TEKNIKERE.

Dette gjelder særlig:

Tilkobling til strøm- og vannforsyning, installasjon av maskinen, testing av maskinen, reparasjoner av alle maskinens komponenter og deler, demontering av maskinen og/eller noen av dens komponenter, regulerings- og kalibreringsinngrep, samt vedlikehold og rengjøring av maskinens deler og komponenter (elektrisk, elektronisk, mekanisk, kjøling)

Denne bruksanvisningen er en integrert del av flakismaskinen og gir all nødvendig informasjon for korrekt installasjon, korrekt bruk og korrekt vedlikehold av maskinen.

Brukeren er forpliktet til å lese håndboken nøye og alltid henvise til denne ved bruk av maskinen. Den må i tillegg oppbevares på et kjent sted som er tilgjengelig for alle de autoriserte operatørene (installatør, bruker, vedlikeholdstekniker).

Produsenten er fritatt for ethvert kontraktmessig og ikke-kontraktmessig ansvar for skader som er forårsaket av feilaktig installasjon og bruk, manglende overholdelse av gjeldende nasjonale og lokale forskrifter, samt instruksjonene fra produsenten.



Tekst som er merket med dette symbolet er av spesiell viktighet eller angir en potensiell fare



MERK: Avklarer de pågående operasjonene



Produsenten forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst, uten forpliktelser eller forhåndsvarsel. Enhver gjengivelse av innholdet i denne håndboken, hverken helt eller delvis, er forbudt uten skriftlig samtykke fra produsenten.

Følgende informasjon gjelder EU-medlemsland.

Symbolet med den avkryssede søppelkassen betyr at dette produktet ikke kan kastes som husholdningsavfall. Hvis dette produktet kasseres på en korrekt måte vil dette bidra til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljø og helse som kan forårsakes av en feilaktig kassering.



1 ADVARSLER



- Maskinen er utformet for profesjonell bruk og kan derfor kun driftes av kvalifiserte personer.
- Brukeren er forpliktet til å lese håndboken nøye og alltid henvise til denne ved bruk av maskinen. Den må i tillegg oppbevares på et kjent sted som er tilgjengelig for alle de autoriserte operatørene (installatør, bruker, vedlikeholdstekniker). Bruk bare de medfølgende eller spesifikt nevnte komponentene i forbindelse med installasjonen.
- Ved videresalg eller overhending av enheten, må denne håndboken gis til den nye brukeren.
- Produsenten er fritatt for ethvert kontraktmessig og ikke-kontraktmessig ansvar for skader som er forårsaket av feilaktig installasjon og bruk, manglende overholdelse av gjeldende nasjonale og lokale forskrifter, samt instruksjonene fra produsenten.
- Ikke sett apparatet i drift før en tekniker har gjort de nødvendige inngrep (fig. 1)
- Maskinen skal kun anvendes til de formål den er blitt spesifikt utformet for, som er til produksjon av is.
- Tilsvarende CO₂-verdi er gjengitt på merkeskiltet (Fig.10)
- I høye konsentrasjoner kan de ha kvelende virkning. Kontakt med væsken kan forårsake forbrenning og frostskaider.
- I anlegget er gassen under trykk og kan eksplodere hvis den blir oppvarmet.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer i dette apparatet, for eksempel aerosolbokser med brennbart middel.
- OBS! Ikke bruk elektriske apparater inni kamrene til ismaskinen, hvis disse ikke er av den typen som er blitt anbefalt av produsenten.
- OBS! Hold ventilasjonsåpningene i apparatet eller i selve maskinstrukturen fri for hindringer.
- OBS! Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre midler som ikke er blitt anbefalt av produsenten for å akselerere avrimingsprosessen.
- OBS! Man må ikke skade kjølekretsen.
- OBS! Når apparatet posisjoneres må man se til at ikke strømkabelen setter seg fast eller tar skade.
- OBS! Ikke bruk grenkontakter eller

koble til bærbare strømforsyningsenheter bak på apparatet.

• Dette apparatet er utformet for bruk i husholdninger eller stilsvarende steder, slik som:

- Kjøkken for butikkpersonale, på kontorer og andre arbeidsteder.

- Kunder på hotell, motell, gårdsferiesteder og andre bo- og overnattingssteder.

- Bed & breakfast.

- Cateringtjenester og lignende som ikke tilhører detaljhandel.

• Kontroller merkeskilt og at karakteristikkene til strømforsyningen samsvarer (V, Kw, Hz, faser og tilgjengelig effekt)

• Ikke dra i strømkabelen for å koble maskinen fra strømforsyningen.

• Hvis strømkabelen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller teknisk personell som er utvalgt og autorisert av denne, eller eventuelt av en person med tilsvarende kvalifikasjoner, slik at man unngår enhver risiko.

• Apparatet kan brukes av barn under 8 år og av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller uten erfaring eller den nødvendige kunnskap, forutsatt at de holdes under oppsyn eller mottar anvisninger angående sikker bruk av apparatet og forståelse av farene forbundet med bruk av dette. Rengjøring og vedlikehold som er brukers ansvar må ikke utføres av barn uten tilsyn. Barn må ikke leke med apparatet.

• Lasting og lossing av apparatet fra transportkjøretøy kan utføres med gaffeltruck eller jekketralle med gafler som er lengre enn halvparten av lasten. Løfteutstyret må velges på grunnlag av målene til maskinen/komponentene i innpakket tilstand, og inneha tilstrekkelig kapasitet.

• Hva angår flytting av apparatet må man følge alle nødvendige forholdsregler slik at man unngår skader.

• Etter at emballasjen er blitt tatt av må man kontrollere at maskinen/komponenten er hel. Hvis det oppstår tvil må den ikke tas i bruk. Kontakt forhandleren.

• All emballasje må kasseres i henhold til gjeldende lovgivning i landet hvor apparatet brukes. Ingen deler av apparatet må kastes i naturen.

Apparatet:

• Må installeres på et sted hvor det kan holdes under oppsyn av kvalifisert personell.

• Må ikke installeres utendørs eller på

steder med mye svevestøv (Fig. 8).

- Må ikke plasseres på steder hvor det finnes vann, eller rengjøres med vann som pekes rett mot apparatet.
- Må installeres og testes i henhold til gjeldende lovgivning angående ulykkesforebygging, tradisjonelle bestemmelser og øvrige tekniske standarder.
- Må plasseres minst 150 mm fra vegger eller andre hindringer i bakkant (Fig. 3).
- Man bes unngå steder med direkte sollys, lukkede rom med høy temperatur og dårlig luftutveksling, samt unngå å installere maskinen ved siden av en hvilken som helst varmekilde (Fig. 6)
- Installatøren må rette seg etter eventuelle foranstaltninger hva angår brannforebygging (ta kontakt med nærmeste brann- og redningssentral for ytterligere informasjon).
- Sett produktet på stedet det skal driftes og se til at det står helt rett (Fig. 3)
- Må kun kobles til ren vannkilde.
- Trykket i vannforsyningen må ikke være mindre enn 0,1 Mpa (1 bar) og ikke overskride 0,5 Mpa (5 bar). Hvis trykket overskrider 0,5 Mpa må man sette på en trykkbegrenser på maskinens vanninnløp.
- Før det iverksettes rengjøring eller vedlikehold må man koble maskinen fra strømforsyningen ved å trykke på hovedbryteren og trekke ut støpslet. Hvis kontakten befinner seg på et sted som ikke er tilgjengelig for operatøren, eller hvis apparatet ikke er utstyrt med strømkontakt, må det installeres en frakoblingsinnretning med påsatt hengelås for å unngå uforutsett aktivering av apparatet.
- Regelmessig og ekstraordinært vedlikehold må kun utføres av kvalifiserte tekniske installatører.
- Man fraskriver seg ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller gjenstander som følge av manglende jording av apparatet, eller som følge av et feilaktig oppsatt elektrisk anlegg som ikke samsvarer med gjeldende lovgivning.
- Bruk det nye settet med fleksible skjøter (vannrør) som leveres med apparatet. Det gamle settet med skjøter må ikke brukes på nytt.
- Hvis det utføres vedlikehold hvor det er nødvendig å bytte deler på maskinen må man alltid bruke originale reservedeler. For informasjon bes man kontakte nærmeste forhandler eller

teknisk kundeservice hos produsenten.

- Hvis det oppstår uregelmessig funksjon i apparatet, eller hvis det utløses alarmer, må man koble fra strøm- og vannforsyningen og bla opp i håndbokens Kap. 6 for forklaringer og løsninger på problemet.
- Lydtrykknivået ligger under 70 dB(A).
- For vannkondenserte apparater må maksimal temperatur i vanninnløpet ikke overskride 30°C (86°F).
- Kontroller strammestatus for alle strips, bolter, mutrer og klemmer som kan løsne i forbindelse med transporten, for slik å unngå vannlekkasjer eller andre problemer i forbindelse med driften av maskinen.
- Hver 3-4 driftsår må man kontrollere maskinens strammestatus og at elektriske forbindelser fungerer, særlig i spolene i relé og innsiden av relé. Skift ut komponenten umiddelbart med en original reservedel hvis den er slitt eller oksidert. Øke inngrepsintervallet hvis maskinen er gjenstand for spesielt hard og intensiv drift.

PROPANVERSJONER (R290)



- OBS! Brannfare / antennelig materiale
- Apparatet inneholder propan (R-290) i mengden som er angitt på merkeskiltet (fig. 10).
- GWP-verdien (Globalt oppvarmingspotensial) til gassen R-290 er 3.
- I henhold til standard ISO 817 er gassen R-290 en antennelig gass.
- Siden lekkasjegass trekker nedover burde ikke maskinen monteres i nedsenkede soner (fig.19)
- For å unngå antenner i propanensom følge av lekkasjer og brannspredning, bes man unngå å ha flammekilder og eksplosive/antennelige materialer innenfor en radius på 3 meter, samt sikre tilstrekkelig luftutveksling (fig. 19).

VERSJONER I R134A

- Apparatet inneholder fluorerte klimagasser som reguleres av Kyoto-avtalen, i de mengder som er angitt på merkeskiltet. Type kjølegass i

kjølekretsen til apparatet er gjengitt på merkeskiltet (fig. 10). GWP-verdien (Globalt oppvarmingspotensial) til gassen R134a er 1430.

• Informasjon om CO₂-ekvivalent er gjengitt på merkeskiltet (fig. 10).

• I henhold til direktiv (EU) 1272/2008 er gassen R134a hverken brennbar eller giftig .

INDEKS

1 ADVARSLER	6
2.1 Maskinfunksjon	8
2.2 Garanti	9
3 INSTALLASJON	9
3.1 Transport	9
3.2 Utpakking og kassering	9
3.3 Posisjonering	9
3.4 Tilkobling til strømnett	10
4 IDRIFTSETTELSE	10
4.1 Regulering av isbiter	11
4.2 Regulering av sonde i bing	11
5 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	11
5.1 Operasjoner som er brukerens ansvar	11
5.1.1 Utvendig rengjøring	11
5.1.2 Rengjøring av isbeholder	11
5.2 Operasjoner som må utføres av kvalifiserte installatører	11
5.2.1 Rengjøring av luftkondensator (på utvalgte modeller)	11
5.2.2 Rengjøring av vanninnløpsfilter	11
5.3 Aktivere ozon (tilbehør)	11
5.4 Vask- og hygieniseringssyklus	11
6 FEILFUNKSJON	12
7 ALARMLISTE	13
7.1 Problemløsning	14

2 FORORD

Takk for at dere valgte et av våre produkter.

Dette apparatet (maskinen) ble utformet av våre teknikere og er blitt produsert i våre fabrikker som innehar flere tiårs erfaring og den største omtanke for opprettholdelse av de høyeste kvalitetsstandarder. Vårt ISO 9001-sertifiserte kvalitetssystem lar oss holde alle selskapets prosesser under konstant kontroll for kontinuerlig forbedring av kvaliteten og sikkerheten til våre produkter.

Les denne håndboken umiddelbart. Den vil hjelpe med å bli kjent med maskinen, som hvis installert og brukt på korrekt måte i henhold til anvisningene, ikke vil føre til situasjoner som utgjør noen risiko eller fare for brukeren.

Det er viktig å følge anvisningene heri til enhver tid, samt at brukeren på ingen måte får tilgang til kompressor-/kondensatorkammeret, eller tukler med kontroll- og sikkerhetsinnretningene.

Vi anbefaler at advarslene våre leses nøye for en korrekt drift og en bedre daglig bruk av flakismaskinen, slik at den fungerer i lang tid uten å skape problemer. Ved enhver kommunikasjon med produsenten, eller med noen av produsentens representanter, må man alltid oppgi modell- og serienummeret til apparatet (fig 10).

2.1 Maskinfunksjon

kan enkelt tilpasses innredningen i et hvilket som helst lokale.

- Disse består hovedsakelig av:

a) En kjølekrets som gir kjølekapasiteten som fryser isen, samt varmgassen som brukes til løsne isen ved endt syklus.

b) En sone kalt kjøler, bestående av avkjølte metallformer, hvor dannelsen av isen skjer.

c) En pumpe og en sprøytenhet som gjør det mulig å resirkulere vannet som etterpå skal bli til is. Vannet hentes opp av fatet ved hjelp av pumpen og sprøytes deretter jevnt utover de avkjølte formene i kjøleren, som deretter blir til is.

d) Til slutt en bing som inneholder den produserte isen

- Produksjonssyklusen stanser, enten fordi sonden i bingen registrerer at bingen er full, eller fordi brukeren har slått av maskinen.

- Formeringen av isbitene skjer i de avkjølte formene i den øvre delen av maskinen, i en sone som kalles for kjøleren. Disse formene tilføres vann konstant i forbindelse med formeringen av isen, ved hjelp av en sprøytenhet som er montert i underkant. Denne forsynes av en pumpe som henter opp vann fra fatet, og deretter resirkulerer en gitt mengde med vann som deretter omdannes til is.

- Når isbitene har nådd ønsket dimensjon vil kjølersonden registrere at forholdene er gunstige og via kretskortet åpne varmgassventilen som varmer opp kjøleren, samtidig med vanninnløpsventilen som fyller fatet og hjelper prosessen med å løsne isbitene fra kjøleren. Underveis i denne fasen vil pumpen stoppe slik at isen ikke sprekker opp når den løsnes fra formene.

- Isbitene løsnes og sklir på en skråstilt rist plassert inni fatet, før de transporteres videre til bingen som befinner seg i underkant.

- Etter en definert tidsperiode vil kretskortet til varmgassventilen lukke seg igjen og isproduksjonssyklusen vil gjenopptas på vanlig måte. Tiden for en komplett syklus kan variere fra cirka 15 min. til cirka 35 min. avhengig av vann- og omgivelsestemperatur.

- Mengden is i bingen kontrolleres av den elektroniske sonden som er montert på veggen til selve bingen. Når isbitene når nivået til føleren vil maskinen slå seg fullstendig av. Etter å ha fjernet isen som frigjør føleren fra kontakt med isbitene, vil ismaskinen gjenoppta sin normale produksjon.

i Merk: Etter at man har tatt ut is må man fjerne eventuelle isrester fra kontrollsensoren slik at produksjonen kan settes i gang hurtig.

2.2 Garanti

For de generelle garantibetingelsene bes man kontakte den offisielle lokale forhandleren eller distributøren. Når det byttes komponenter må man alltid bruke originale reservedeler.

3 INSTALLASJON

3.1 Transport

Nettovekten og bruttovekten til dette apparatet er oppgitt på emballasjen.

Lasting og lossing av apparatet fra transportkjøretøy kan utføres med gaffeltruck eller jekketralle med gafler som er lengre enn halvparten av lasten. Løfteutstyret må velges på grunnlag av målene til maskinen/komponentene i innpakket tilstand, og inneha tilstrekkelig kapasitet.

Hva angår flytting av apparatet må man følge alle nødvendige forholdsregler slik at man unngår skader.

3.2 Utpakking og kassering

Ta av all pappemballasje på underlegget apparatet hviler på. Løft deretter maskinen med egnet løfteutstyr (gaffeltruck eller lignende), ta vekk underlegget i tre og flytt maskinen til ønsket sted.

Etter at emballasjen er blitt tatt av må man kontrollere at maskinen/komponenten er hel. Hvis det oppstår tvil må den ikke tas i bruk. Kontakt forhandleren. Merk: Alle emballasjedelene må kastes i henhold til gjeldende lovgivning i landet hvor apparatet brukes. Ingen deler av apparatet må kastes i naturen.

3.3 Posisjonering

Apparatet:

- Må installeres på et sted hvor det kan holdes under oppsyn av kvalifisert personell.
- Må ikke installeres utendørs.
- Må ikke installeres i støve omgivelser (Fig. 8).
- Må ikke plasseres på steder hvor det finnes vann.
- Må ikke rengjøres med vannstråler.
- Må installeres og testes i henhold til gjeldende lovgivning angående ulykkesforebygging, tradisjonelle bestemmelser og øvrige tekniske standarder.
- Må plasseres minst 150 mm fra vegger eller andre hindringer i bakkant (fig. 3)
- Man bes unngå steder med direkte sollys, lukkede rom med høy temperatur og dårlig luftutveksling, samt unngå å installere maskinen ved siden av en hvilken som helst varmekilde

(Fig. 6)

Installatøren må rette seg etter eventuelle foranstaltninger hva angår brannforebygging (ta kontakt med nærmeste brann- og redningssentral for ytterligere informasjon).

Bruk støtteføttene for å nivåregulere apparatet (Fig. 3).

Hvis apparatene ikke er nivåregulert i forhold til hverandre kan deres funksjon og utstrømningen til kondensen påvirkes.



Før isbitmaskinen startes opp må man utføre følgende operasjoner:

1. Kontroller at apparatet ikke er blitt skadet i forbindelse med transporten (fig. 2)
2. Ta ut alt medfølgende materiale: forsyningsrør, avløpsrør, dokumentasjon og eventuelle tilbehør.
3. Rengjør innsiden av bingen med en svamp som er blitt fuktet i varmt vann blandet med litt natriumbikarbonat. Skyll av med rent vann og tørk grundig.
4. Sett produktet på stedet det skal driftes og se til at det står helt rett (fig. 3)



Merk: Når man velger stedet hvor maskinen skal installeres må man sørge for følgende:

- Romtemperaturen må ikke være under 10°C (50°F) og ikke over 43°C (110°F).
- Vanntemperaturen må ikke være under 10°C (50°F) og ikke over 32°C (90°F) (fig.4).
- Trykket i vannforsyningen må ikke være mindre enn 0,1 Mpa (1 bar) og ikke overskride 0,5 Mpa (5 bar). Hvis trykket overskrider 0,5 Mpa må man sette på en trykkgrensers på maskinens vanninnløp (fig.5).
- Vannets ledeevne må ikke være mindre enn 10 µs/cm 25° C omgivelser.
- Maskinen må befinne seg lang fra varmekilder og stå i helt flat stilling (fig.6).



Må kun kobles til ren vannkilde (Fig. 5)

5. Koble til alle vannrelaterte forbindelser før de elektriske.
6. Koble det medfølgende 3/4" vannrøret til maskinen og til forsyningsrøret for rent kaldt vann.

Det er anbefalt og praktisk for sikkerheten å montere en stoppekran (medfølger ikke) (fig.7): 1. Bryter - 2. Kontakt - 3. Plugg - 4. Vannforsyning - 5. Kran - 6. Vannutløp fra kondensator på vannavkjølt versjon - 7. Vannutløp fra bing - 8. Vannutløp med åpent avløp).

7. Fest den medfølgende slangen med innvendig diameter på 20 mm i nippelen til vannutløpet. Den burde ha en passende lengde (ikke mer enn én meter fra maskinen) slik at den kan nå avløpskummen.
- Hvis det er mye urenheter i vannet anbefales det

å montere et filter i vannkretsen ovenfor apparatet. (Fig.7 - Ref.11)

- Hvis vannet er svært hardt, altså med mye mineraler og derivater, burde det installeres en vannavherder i vanninnløpet, slik at man unngår avleiringer i vannkretsen.

- For å forhindre at isen tar opp dårlig lukt og smaker, må man aldri oppbevare matvarer, flasker og andre gjenstander i beholderen.

- Under den normale driften må man ikke la luken på isbeholderen stå åpen.

3.4 Tilkobling til strømnett

⚠ Man fraskriver seg ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller gjenstander som følge av manglende jording av apparatet, eller som følge av et feilaktig oppsatt elektrisk anlegg som ikke samsvarer med gjeldende lovgivning.

Installer en frakoblingsinnretning på strømforsyningen som gir full frakobling av kategori III overspenningsforhold, i samsvar med gjeldende regelverk. Tilkoblingen til strømnettet må utføres i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter, og gjøres av kvalifisert og autorisert personell.

Før man kobler apparatet til strømforsyningen, må man se til at nettspenningen tilsvare den som er angitt på merkeskiltet (Fig. 10).

Kontroller at det elektriske anlegget er tilstrekkelig for det maksimale strømforbruket som er oppgitt på merkeskiltet bak på apparatet.

I tilfeller der apparatets strømforsyningskabel har blitt skadet, må den byttes ut med en som har egenskaper som samsvarer med gjeldende lovgivning i installasjonslandet, og inngrepet må utføres av kvalifisert personell for å forhindre enhver fare for de involverte personer.

Jordingsforbindelsen må være riktig koblet til et effektivt fungerende jordingssystem.

Produsenten fraskriver seg alt ansvar og enhver garantiforpliktelse for skader på utstyret, personer og eiendom som kan tilskrives feilaktig installasjon og/eller manglende overholdelse av gjeldende lovgivning.

4 IDRIFTSETTELSE

Se over illustrasjonene:

i Merk: For en optimal avrenning fra apparatet må røropplegget ha en minimum helling på 3%. Kontroller at det ikke finnes innsnevringer eller oppstår vannlås. Vannet skal helst føres ned i et åpent avløp (fig. 7).

⚠ Før maskinen kobles til strøm må man se til at spenningen i nettet samsvarer med det som er oppgitt på merkeskiltet som er plassert bak på apparatet (fig. 10).

⚠ Den maksimale tillatte toleransen for spenningsvariasjon er $\pm 10\%$ av den nominelle verdien.

Sett opp en elektrisk forsyningskrets med en unipolar hovedbryter på maskinen, slik at man kan garantere en kontaktåpning som muliggjør fullstendig frakobling i overspenningskategori III.

⚠ Dimensjoner kretsen i henhold til amperetallet som er oppgitt på merkeskiltet (fig.12). Strømkontakten burde være lett tilgjengelig

Når man har kontrollert korrekt tilkobling til vann- og strømnett, åpner man kranen til vannforsyningen og setter inn pluggen i stikkontakten.

Hvis maskinen er i standby vil knappen blinke hvert 30 sekund. For å gå ut av standby og foreta endelig oppstart av maskinen holder man inne den belyste bryteren i minst 3 sekunder inntil det høres en lang pipelyd som bekrefter at maskinen er blitt startet opp (fig.9).

Det anbefales å ikke bruke de fem første produksjonssyklusene.

Hvis maskinen er utstyrt med en temperatursonde i bingen (fig. 14), vil stans av maskinen og isproduksjonen skje når føleren kommer i kontakt med isen som samler seg i bingen.

Steng aldri av vannet når maskinen er i gang, og ikke dekk til luftinntaket

Merk: Etter at man har tatt ut is må man fjerne eventuelle isrester fra kontrollsensoren slik at produksjonen kan settes i gang hurtig (fig. 14).

⚠ Før maskinen kobles til strøm må man se til at spenningen i nettet samsvarer med det som er oppgitt på merkeskiltet som er plassert bak på apparatet (fig. 10).

- Se til at det ikke oppstår unormale vibrasjoner som følge av løse skruer.
- Hvis det er behov for å utføre inngrep i forbindelse med vannlekkasjer, som stramming av skruer eller annet, må man alltid stanse maskinen.
- Se over en isproduksjonssyklus og kontroller at isbitene tømmes ned i bingen.
- Kontroller funksjonen til bingesonden (fig. 14): Hvis det legges en isbit på føleren inni beholderen burde maskinen slå seg av innen 1 minutt og deretter starte på nytt automatisk etter at den er blitt fjernet, men da etter litt lengre tid.

4.1 Regulering av isbiter

Hvis det gjøres variasjoner i omgivelsestemperaturen vil størrelsen og vekten til isbitene også endres. For å regulere størrelse og vekt følger man prosedyren herunder:

a) Trykk på tasten (fig.9) **mens maskinen er i funksjon**, **3 ganger innen 2 sekunder**. Tasten inntar en farge mellom hvit og rød.

b) For å redusere vekten til isbiten trykker man slik at tasten øker fargen mot rød, mens for å øke vekten trykker man for å øke fargen mot hvit. Etter 5 sekunder med manglende trykk må man lagre og forlate endringsfasen. (fig.9)

4.2 Regulering av sonde i bing

Med tiden vil innstillingen til bingesonden som stanser produksjonen, kunne bli utilstrekkelig som følge av variasjoner i temperaturen. For å regulere denne verdien følger man prosedyren herunder:

a) Trykk på tasten (fig.9) **mens maskinen er i standby**, **3 ganger innen 2 sekunder**. Tasten inntar en farge mellom hvit og rød.

b) For å øke T°-innstillingen trykker man på knappen (fig.9) for å øke fargen mot rød, mens for å redusere trykker man for å øke fargen mot hvit. Etter 5 sekunder med manglende trykk må man lagre og forlate endringsfasen.

5 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før det iverksettes rengjøring eller vedlikehold må man koble maskinen fra strømforsyningen ved å trykke på hovedbryteren og trekke ut støpslet.

Hvis kontakten befinner seg på et sted som ikke er tilgjengelig for operatøren, eller hvis apparatet ikke er utstyrt med strømkontakt, må det installeres en frakoblingsinnretning med påsatt hengelås for å unngå uforutsett aktivering av apparatet

5.1 Operasjoner som er brukerens ansvar

5.1.1 Utvendig rengjøring

- For å rengjøre maskinen utvendig trenger man bare en klut som er blitt fuktet i et klorfritt produkt som er egnet for rustfritt stål.

5.1.2 Rengjøring av isbeholder

- Ta ut is fra bingen. Rengjør innsiden med en svamp som er blitt fuktet i varmt vann blandet med litt natriumbikarbonat.

- Skyll av med rent vann og tørk grundig.

5.2 Operasjoner som må utføres av kvalifiserte installatører



Herunder listes det opp regelmessig og ekstraordinært vedlikehold som kun må utføres av kvalifiserte tekniske installatører. Produsenten fraskriver seg alt ansvar for ulykker forårsaket av manglende etterfølgelse av ovennevnte krav.

5.2.1 Rengjøring av luftkondensator (på utvalgte modeller)

- For å utnytte enheten best mulig hva angår ytelse og livssyklus, er det viktig å regelmessig rengjøre luftkondensatoren som er plassert i fremre del av maskinen (se fig.16).

- Ikke bruk børster eller stumpe gjenstander i forbindelse med rengjøring av kondensatoren.

5.2.2 Rengjøring av vanninnløpsfilter

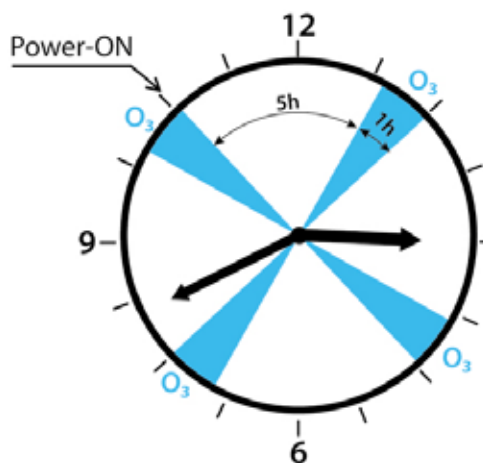
- Lukk stoppekranen til apparatet, koble fra vanninnløpsrøret og fjern filternettets på vanninnløpets elektrovventil med en tang eller lignende verktøy.

- Rengjør nettet med en vannstråle og sett den sammen igjen i holderen.

5.3 Aktivere ozon (tilbehør)

Hvis det er installert ozongenerator vil denne aktiveres regelmessig ved følgende intervall: 5 timer ikke aktiv, 1 time aktiv.

Sekvensen er synkronisert med første oppstart av maskinen (strøm PÅ).



5.4 Vask- og hygieniseringssyklus

For å løse problemer forbundet med hardt forsyningssvann og formering av urenheter på deler og komponenter som er i kontakt med vannet, er maskinen blitt utstyrt med en funksjon kalt "self Cleaning". Denne funksjonen holder maskinen ren og hygienisert, og fjerner kalk og skorpedannelser, takket være den rensende virkningen til et spesifikt produkt, i form av en pulverpose og en doseringsflaske.

For å kunne garantere en grundig rengjøring av is-

maskinen, anbefales det å utføre en vaskesyklus minst 3-4 ganger hver år avhengig av hardheten til forsyningsvannet.

Vaskesett (ekstra)

Settet består av en plastflaske med gummislange, en 1 kg pakke med sitronsyre, samt instruksjonene for vaskesyklusen.



Mengden sitronsyre som må blandes med vann i flasken for å lage blandingen.	
MODELL	Mengde sitronsyre
20 - 25 Kg	200 g
30 - 40 Kg	250 g
50 Kg	350 g
70 - 90 Kg	500 g



Ta forholdsregler når sitronsyren håndteres i forbindelse med tilberedningen av løsningen (vann+sitronsyre, se tabell) og bruk hansker og vernebriller.



Ved uforutsett oppstart av en vaskesyklus (tast >9" trykket), har man to metoder for å forlate prosedyren:

1) Etter cirka 1t 40min setter man maskinen i standby ved å trykke på tasten 3". Trykk enda en gang på tasten 3" for å starte produksjonssyklusen.

2) Etter 2t 30 min går maskinen automatisk i standby og produksjonssyklusen kan startes ved å trykke på tasten 3"

1. Slå av maskinen.
2. Fjern all is fra beholderen.
3. Bruk det spesifikke produktet og flasken i plast for å tilberede løsningen. Pulveret må blandes ut i lunkent vann (max. 40°C) i henhold til mengdene som er gjengitt i den vedlagte tabellen. Bland sammen det hele og vær oppmerksom så den ikke klumper seg.
4. Hell vaskeproduktet i fatet til kjøleren (fig.12).
5. Sett på maskinen igjen, hvis den ikke er allerede er på, ved å sette den i standby-modus (fig.9).

6. Trykk på **i minst 9 sek.** for å starte opp vaskesyklusen.

7. Underveis i vaskesyklusen vil tasten blinke på følgende måte: slukket i 1 sekund og tent (hvit) i 3 sekunder. Ved fullført vask går den tilbake i standby.

8. Tøm fatet ved å fjerne lokket (Fig. 18). Sett på plass lokket igjen og hell rent vann i fatet til den anviste kapasiteten er nådd.

9. Gjenta vaskeoperasjonen uten å tilsette sitronsyre, slik at rester av avkalkingsmiddel og hygieniseringsmiddel elimineres.

10. Etter denne perioden kan man slå av maskinen og fjerne lokket (Fig. 18) for å tømme vannet fra fatet til kjøleren på nytt. Sett deretter på lokket igjen.

11. Etter vaskefunksjonen må bingen skylles grundig.



Hvis apparatet forblir ubrukt i lange perioder:

- Deaktiver maskinen
- Fjern all is fra beholderen
- Tøm ut vannet
- Foreta grundig rengjøring
- La luken på bingen stå litt åpen

6 FEILFUNKSJON



FØLGENDE OPERASJONER MÅ UTELUKKENDE UTFØRES AV EN SERTIFISERT OG AUTORISERT INSTALLATØR.



VED MANGELFULL FUNKSJON ANBEFALES DET Å KOBLE MASKINEN FRA STRØM- OG VANNFORSYNINGEN.

1. Kontroller at kranen til vannforsyningsnettets står åpen.
2. At strømforsyningen ikke mangler, at støpslet er korrekt satt inn, at bryteren er påslått.
3. Se til at det ikke oppstår unormale vibrasjoner som følge av løse skruer.
4. Hvis det er behov for å utføre inngrep i forbindelse med vannlekkasjer, som stramming av skruer eller annet, må man først stanse maskinen og kontrollere at lekkasjen ikke er forårsaket av hindringer i avløpsrørene.
5. Hvis det ikke produseres tilstrekkelig is må man kontrollere at kondensatoren er rengjort, samt kontrollere for kalkdannelser på spraydysene.
6. Kontroller funksjonen til bingesonden: Hvis det legges en isbit på føleren inni beholderen burde maskinen slå seg av innen 1 minutt og deretter starte på nytt automatisk etter at den er blitt fjernet, men da etter litt lengre tid.
7. Mellom sommer og vinter kan bingesonden foreta variasjoner i maksimal ismengde i bingen. For eventuelle reguleringer se avsnittet 4.2.

7 ALARMLISTE

 FØLGENDE OPERASJONER MÅ UTELUKKENDE UTFØRES AV EN SERTIFISERT OG AUTORSERT INSTALLATØR.

 VED MANGELFULL FUNKSJON ANBEFALES DET Å KOBLE MASKINEN FRA STRØM- OG VANN-FORSYNINGEN.

Den belyste tasten har en kombinasjon av hvite og røde farger som angir funksjons- og alarmstatus. Herunder gjengis en beskrivelse:



Signal / Alarm	RØD	HVIT
(AL01) Alarm kaldsyklus for lang	1 x 0,5"	1 x 3,0"
(AL02) Alarm avvik varighet kaldsykluser	2 x 0,5"	1 x 3,0"
(AL03) Alarm vannmangel (på modeller med sensor)	1 x 3,0"	1 x 0,5"
(AL04) Alarm sonde binge defekt	3 x 0,5"	1 x 3,0"
(AL05) Forespørsel regelmessig vedlikehold	PÅ 3"	PÅ 3"
(AL06) Høy temperatur utgang kondensator	PÅ	AV
(AL07) Alarm kondensatorsonde	4 x 0,5"	1 x 3,0"
(AL08) Kjøler sonde (på utvalgte modeller)	5 x 0,5"	1 x 3,0"
(AL09) Blackout - Mangler strømforsyning	AV x 1,0"	1 x 5,0"
(AL10) Høytrykksalarm	PÅ	AV
(AL11) Alarm avløpspumpe	1 x 0,5"	1 x 0,5"
(AL14) Rengjøre kondensator	7 x 0,5"	1 x 3,0"
(AL15) Invertere sonde	5 x 0,5"	2 x 0,5"
(AL15) Invertere sonde	5 x 0,5"	2 x 0,5"
(AL17) Høy T. kjøler	1 x 3,0"	2 x 0,5"
Laste ned HACCP-data og oppdatere SW	3 Lampe	3 Lampe
Startfase maskin	AV	Lampe 2Hz
Isproduksjonsfase	AV	PÅ
Kammer fullt	AV	Lampe 10s
Standby	AV	Lampe 30s
Ozon-syklusfase	AV	PÅ 1"
Gasslastingsfase (service)	PÅ 1"	PÅ 1"

AV : Led / farge alltid AV

PÅ : Led / farge alltid PÅ

lampe : Led / farge PÅ i 0,5s til AV i 0,5s

7.1 Problemløsning



FØLGENDE OPERASJONER MÅ UTELUKKENDE UTFØRES AV EN SERTIFISERT OG AUTORSERT INSTALLATØR.



VED MANGELFULL FUNKSJON ANBEFALES DET Å KOBLE MASKINEN FRA STRØM- OG VANNFORSYNINGEN.

Alarm	Maskinstatus	Løsning
(AL01) Alarm kaldsyklus for lang	Maskin stanser i standby, et enkelt trykk på tasten starter maskinen på nytt.	Reduser størrelse på isbit, kontroller rengjøring og lufting av kondensator, kontroller for gasslekkaksjer, kontroller posisjonen til kjølersonden.
(AL02) Alarm avvik varighet kaldsykluser	Maskinen fortsetter driften, alarmen nullstilles ved å trykke på tasten	Hvis maskinen varmstartes eller hvis størrelsene på isbitene er blitt endret, kontroller fravær av alarm etter 3 kontinuerlige sykluser, kontroller rengjøring og lufting av kondensator, kontroller om vanntemperatur er stabil, kontroller for gasslekkasjer, kontroller posisjonen og isolasjonen til kjølersonden.
(AL03) Alarm vannmangel (på modeller med sensor)	Maskin i stopp eller avventer neste automatiske oppstartsforsøk	Kontroller vannforsyning, kontroller fravær av vannlekkasje i kretsen, kontroller funksjon i inngangsventil og rengjør vannfilter.
(AL04) Alarm sonde binde defekt	Maskin i stillstand	Kontroller forbindelse mellom sonde og kort, kontroller at sonden er hel, kontroller hvorvidt avlest ohm-verdi er korrekt, skift ut sonde. - Kontroller om det er nok plass i bingen, det kan startes opp to isproduksjonssykluser ved å trykke på tasten
(AL05) Forespørsel regelmessig vedlikehold	Maskinen fortsetter driften	Ring kundeservice for regelmessig vedlikehold (nullstill signalet ved å trykke på tasten i 10 sekunder)
(AL06) Høy temperatur utgang kondensator	Maskinen stanser, vifte i kondensator forblir påslått for å senke temperaturen, eller vannventilen forblir åpen i tilfelle vannbasert kondensering. (Når maskinen er blitt avkjølt starter den på nytt for å se om alarmtilstanden er blitt løst, deretter blokkeres den for godt)	Kontroller rengjøring og lufting av kondensator, kontroller om viften i kondensatoren roterer, kontroller posisjonen til sonden i kondensatoren, på vannbaserte kondensatorer kontrollerer man vannforsyningen og funksjonen i vanninngangsventil.
(AL07) Alarm kondensatorsonde	Sonde i kondensator defekt eller utenfor tillatt verdiintervall. Maskinen driftes med kontinuerlig vifte eller vanninngang alltid aktivert.	Kontroller forbindelse mellom sonde i kondensator og kort, kontroller om ohm-verdi er korrekt, skift ut sonde.
(AL08) Kjølersonde (på utvalgte modeller)	Kjølersonde defekt eller utenfor tillatt verdiintervall, maskinen kan driftes med lagrede data	Kontroller forbindelse mellom sonde i kjøler og kort, kontroller om isbiter har hopet seg opp i kjølersone, kontroller om ohm-verdi er korrekt, skift ut sonde.
(AL09) Blackout - Mangler strømforsyning	Maskinen starter funksjonen på nytt i statusen fra før strømmen ble brutt.	Kontroller elektriske forbindelser og forsyningskilde. (For å fjerne alarmsignal trykker man en gang for å stilne alarmen, to ganger for å fjerne signalet innen det første minuttet, to ganger hvis det er gått et minutt).

Alarm	Maskinstatus	Løsning
(AL10) Høytrykksalarm	Maskinen stanser, vifte i kondensator forblir påslått for å senke temperaturen, eller vannventilen forblir åpen i tilfelle vannbasert kondensering. (Når maskinen er blitt avkjølt starter den på nytt for å se om alarmtilstanden er blitt løst, deretter blokkeres den for godt)	Kontroller rengjøring og lufting av kondensator, kontroller om viften i kondensatoren roterer, kontroller posisjonen til sonden i kondensatoren, på vannbaserte kondensatorer kontrollerer man vannforsyningen og funksjonen i vanninnngangsventil, skift ut maxtrykkmåler.
(AL11) Alarm avløpspumpe	Maskin stopper og forsøker å tømme ut vannet ved faste intervaller et begrenset antall ganger.	Kontroller at vannavløpsrøret ikke er tilstoppet og sjekk funksjonen til avløpspumpen. Sjekk at nivåsensoren er ren, kontroller utløp på avløpstank.
(AL14) Rengjøre kondensator	Maskinen fortsetter driften	Anbefalt å rengjøre luftfilter og kondensator, eller kontrollere om vannforsyning er tilstrekkelig eller for varm hvis maskinversjonen er vannkondensert.
(AL15) Invertere sonde	Maskin stopper	Kontroller ledninger på kort eller sonde, eventuelt bytt om eller skift ut.



Produsenten forbeholder seg retten til å foreta endringer av både teknisk og estetisk art uten forhåndsvarsel.
Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer på modeller og egenskaper uten forhåndsvarsel.
71504165-0 - rev. 05 11/2021